

# L'Ô d' mulet.

Gaston LUCY – Y.J.

Ça s' savot lon et lådje, don, ku l' pére Blossy avot sté trimpé doû !!

In bê djoû, la vîye lî dit insi :

- Tu va prinde çu panî la, wê, et pîs, t' irès al fwâre à Miantchêne. I gn è cink cokês dins l' panî, et tous les cokês, tu les vindrès a 35 sous et nin à èn' ôte pri, hin !

La mère Blossy avot volu dire ou vî ki n'ére nin trop malin, k'i falot vinde les cokês à 35 sous pou l' mwinse, mès l' vî è compris k' i dvot les vinde à 35 sous, ni dpus, ni mwinse. I prend don l' panî et voulla vôle.

In pô pus lon, i wèt dvant loû su vèjin ki nn' alot ossi.

Si la vîye l' avot yu sù, ile ârot ratnu l' Zande, pasku ç' vèjin là, c'ére lu grand Vècholî, in rûsé coume i gn è pont et k' ile counichot bin les deus apôtes.

Ile lî avot pourtant fwêt la lçon duvant du nn'aler :

- Nu passe nin pa Houssy, la, ni co pa Bèlfontin.ne, pasku t'îros co t' sôler. Va za putot pa Tèrdeuban et la cinse dul vontche, et surtout, ruvins ossi vite ku les cokês sront vindus.

Arivé al virée du Ptit Bwès, là k' i prend ou Zande la zine d' à fumer yène. I va al potche et ... pont d' pipe, ni co d' toubac.

- C'est co chûrmint in toûr dul vîye, va, dit- i l' Zande à sondjant al fame.
- Si n' tu fâs k' ça, dit-i l' Vècholî, dju m' vas t' duner ène rôle. Tu n'ârès k' à la chiker !
- Tu dis bin, ti ! Mi ki n' sés dja m'aleûrer al pipe, dju n' vas nin m' mète à chiker, don !
- Saye ! Tu m' a dirès des nouvèles .
- C'est k' dju n' î tins nin d' pus k' ça !

Mès, l' Vècholî lî avot dja mètu la rôle al mwin et il è bin falu k' i s' î mète. Après cink minutes, lu Zande, ki n'arètot nin d' fwêre des grimaces, è cmincî az èsse mâ et i n' è nin yu bèzwin du dner des nouvèles du chikadje; on les wèyot. Pîs, il è fwêt « baw-baw », t' â dulon dul vôle èt ça dèrot co cand il è rintré a Bîve.

Cand sa fame l'è vu rintrer, ile lî dit coume ça :

- T' ès l' êr mou drole anute, Zande ! Cè k' t' ès co fwêt , don ?
- C'est d' ta fâte, don, tu m'avos catchî la pipe et co l' toubac èt dj' è sté oblidjî d' chiker ène rôle du Vècholî. L'afwêre m' è oûrné sul keur, dj'è sté malåde coume in tchin, et mu vlà.

- Ah !, dit-ile la vîe, t'ès sté al fwâre avu ç' grand flandrin là. Tu nn' ârès co fwêt des bèles ! Et d'abôrd, èyu k' i sont, les sous des cokês ?
- Ah bin ! choûte là, dju nulz ê pus !!
- Cè k' tu nn' è fwêt, d' abôrd ?
- Têsse tu, Tazie, dj' ê achté in û d' mulet avu.
- Ah !, dit-ile, ile, i m' san.not bin k' t' astos sô ! Et pîs, nin tant des cayèts, rinds m' les sous des cokês !
- Dju t' dis ku dj' nulz ê pus ; dj'ê achté èn û d' mulet, et dalieurs, lu vlà
- Grande bièsse ku t'es, tu dos sawè k' les mulets n' pounat nin ! Tu n'es k' in bon à rin et cand on voye rin ou martchî, on n' a rè rin ; c'est fini, dju n' tu lèrê pu rèchu tout seû.
- Dis, Tazie, duvant d' criâler, mètans toudi l' û à couver ; i srèt co tims d' bawiyî pus târd.  
La dus, la vîe prind l' û poul ravizer.

---

I srot ptète tims asteûre d'èsplikier coumint kul pére Blossy avot èrité du l' û d' mulet.

Cand il è arivé s' la fwâre avu l' Vècholî, du fèt k' il avot rnôdé t' â dulon dul vôle, la fwâre astot djà bramint fwête. Bramint des camelots rambalint dja ; i n' a dmèrot pus k' kékes inks sul dubout dul fwâre. Gn avot don pus pèrson.ne pouz acheter les cokês. Tout d' in còp, i wèt l' gros Titisse, k' astot des Bans d' Mouzon, mès ki fjot l' cocassî à Ransène. Et i lî crie insi :

- Bondjou, la Zande, et ti ossi Châles et la compagnie.
- Bondjou, Titisse ! Et ké nouvèles ?
- Tout va bin, ostant à vouzôtes ! Rin à vinde ?
- Ah ! siè ! Dj'ê là cink bès cokês dins m' panî !
- Coubin les cokés ? Dj' a dène 10 francs des cink.
- Dju n' pus nin les mète à ç' prix la, ki dit l' Blossy.
- Ah ! èt poucwè ? ki dit l' Titisse ? C'est pou vinde, hin !
- Pasku la fame m' è dit a pàrtant : Tu les vindrès a 35 sous tchèke et nin à èn' ôte prix
- Et bin ! dj' les prinds à 35 sous, Zande ( $1.75 \times 5 = 8.75$ )

Et à fwêt ku l'Zande rèchot in cokê du panî, l'ôte li dnot 35 sous. Ça fwêt k' insi, lu Zande nu s'abrouyot nin dins ses comptes et il avot fwêt coume la fame lî avot dit.

Cand l' Vècholî è vu les sous dins les mwins du vî, i li dit coume ça :

- Vins, dj' irans fwêre in tour l'avâ sul tchamp d' fwâre. Et à toûrant dins les barakes ki dmèrint, i tumat su in charlatan ki fjot in bonimant d' tous les djabes, ène vie du confondu pouz atirer l' chaland.

I criyot insi :

- *Approchez, Mesdames et Messieurs, approchez. Ça ne cousse rin pour regarder. Je vends des œufs de mulet ; oui, parfaitement, des œufs de mulet ; si vous avez encore votre belle-mère, faites le lui couvrir. En surplus du mulet qui doit éclore, vous aurez la tranquillité pendant les 70 jours de couvaison. La femme doit être couchée sur le ventre, sur l'œuf, à la façon des couveuses. Alors, qui en veut ? Il ne m'en reste que cinq. Entrez, Messieurs Dames, entrez, entrez !*

La dsus, l' Vècholî dit ou Zande :

- Ti ki t' plins toudi d' ta bèle-mère, vla l'ocâzion du nn' èsse kite in bon moumint. Achète èn' û d' mulet et tu lî frè couvrir !
- Têsse-tu, alons, Vècholî, dju n'ê jamwês atindu dire ku les mulets pounint, mi.
- Coumint ça, k' i dit l' Vècholî, et choûte co bin ç' tiale. Pasku tu n' è jamwês rèchu. Dju sus co bin contant ku c' n' est nin mi ki t' l' è dit, tu n' m' âros nin crû, mês tu vas vèy ku les ôtes lu djat bin ossi. C'est coume l'afwêre k' on t' racontot l' ôte djou sul djeu d' 'guyes et k' tu n' vlos nin crwâre. Tu sés bin, lu pèchon k'on avot hapé a la Smwas, et cand on l'avot rèchu d' l' êwe, la Smwas avot bachî d' deus pîds.
- Anfin, ça s' put, k'i dit l' vî, ki vlot fwêre du l'esprit, et c'est bin vrê ku cand on n' rèche nin, on n' sét rin !
- Å mwins, tu rêzounes in pô ; aléz, achète l' û et tu l' fwêrès acouvir al bèle-mère ; tu m' a dirè des nouvèles.
- Dj' ê djà peû rin k' d' î sondjî.

Et l' Vècholî lî dit co insi :

- C'est à tène la mājon, hin ! la vîe n'è rin à-z î dire, tu la nouris dpwis des années à n' rin fwêre. I n' est ku d' jusse, pisku l' ocazion s'a prèsante, k'ile tu rinjes in ptit service.. Et s'ile nu vut nin choûter, bouche su la tâle, ile cédrè..

Lu charlatan, loû, choûtot la discussion à souriant .

- Coubin l' û, dit-il'Zande ?
- Sét francs et dmi, k' i dit l'ôte.
- Et on couve 70 djous ?
- Sins dusbrider, dit-i l' barakî, jusse pouz aler sul pot et ça, pou nn' nin lèchî rafrèdi l'û.
- Vèrà !, k' i dit l' Blossy, 70 djous d' trankilité ; ça fwêt in pô dpus dd' deus mwès. Dju va vèy . Mês i m' san.ne ku c'est in pô chér. K'è disse ! eh ti !
- Dju n' trouve nin. Coubin k' ça vât, eh !, in ptit mulet ki dusclôt.
- Dju l' prinds, dit-i l' Blossy.

Lu charlatan è yu vite fwêt pou ratortiyî l' û dins du papî d' gazète et rustuler les sous du vî, k' è tchôké l'û al potche à wêtant bin du nn' nin l' frouchî et c'est coume ça ku l' Zande è rintré dul fwêre avu èn' û d' mulet.

---

La vîye, lîe, k'avot l' û al mwin, lu tchapotot, lu rwêtot à brotchâ du drète et d' gâtche, pîs ile dit coume ça :

- C'est nin l' tout, mês ki ç' ki va couver ça ?
- Bin, ta mère, don !
- Maria Dei !, k'ile dit la mère. Ah bin nonnè, ça n' srèt nin mi ki l' couvrè et pîs dju ...
- Ça srèt vous, dit-i l' pére Blossy, et cand dj' dis yâk, dju vus k' on m' choûte !
- Lu couvrè ki vôrè, k'il dit co la bèle-mère, k'on loumot Clémentine û putot Mantine, mês ça n' srèt toudi chûr nin mi !
- Eh bin ! z' arîrîz, d' abôrd, k'i dit l' vî. C'est da mène la mājon et dpwis des années, dju v' nouris à rin et pîs dju ...
- C'est bon, dju l' couvrê, k' ile dit la bèle-mère, k'avot peû d'esse foutue à l'uch. Coubin d' djous k'on couve ça ?
- 70 djous sins dusbrider, toudi couthîe sul vinte, coume les couvrèsses ; on s' rulûve jusse pouz aler sul pot.
- 70 djous, 70 djous, mês dju n' les frê jamwês !
- Et nn' nin s' rulver, k'i dit co l' vî, ku coume dj' ê dit.
- Ah ! mon Diu, toudi. Coumint k' ça va co toûrner !

Et l' couvadje è ataké, a-z atrinant al mājon tous les curieus du viadje et des viadjes à costé, si bin k'in djou, le pére Blossy è foutu tout l' monde à l'uch. I n' è pus vnu adon ku klékes vîyes fames ki vnint tnu compagnie al bèle-mère et s' lamanter avu lîe.

- Ahy la ! Fémie, dju n' irê nin ou dbout, da. Vous n' savèz nin ç' ku c'est, don, vous ! Toudi su s'vinte nute et djou.
- Ça passrè, oh ! Nu vz a fjèz pont.
- C'est nin rin, savèz ,k' ile dijot la Mantine, 70 djous ! Eyu k' ça va m' mon.ner. Dj'ê ataké lu 20 du jwin et dju nn' ê pou jusk' ou 20 d'aousse et fâret co passer les canicules. Pourvû k'i n' toune nin co d' trop pou fwêre rater l'û.
- Purdèz couradje, oh, Mantine, dju v' vanrê rvèy dins kékes djoûs
- Ah mon Diu ! Zande, l' û m' fwêt du mâ ou vinte.
- Eh bin, si z'ôz mâ l' vinte, fujèz ène crwâ dsus et z' ârez mâ l' trante (Ahy don !  $XX + X = XXX$  !)
- Maria Dei ! Journée divine ! Cand k' ça srèt fwêt ?

Su tère, c'est l' abitude ku ttafwêt passe et l' couvadje dul Mantine è passsé ossi. Les 70 djoûs astint oûte et l' û n'avot nin dusclô.

- Ça arive co bin âs biêsses, savèz. Ça put ariver ossi âs ûs d' mulet ; couvèz co in djoû û deus !  
Cink djous après, l' û n' astot toudi nin dusclô.
- Dju n' l' ê pourtant nin lêchî rafrèdi, savèz !
- Il astot chûrmint dja couvisse et rafrèdi cand l' Zande l'è achté, alèz ! , dit-ile la Tazie. Pisku c'est la fwâre la smwin.ne ki vint, tu rpwâtrès l' û ou martchand à lî esplikant la spoule et tu lî à dmandré èn' ôte û bin k' i t' rinjes tes sous !

Et la smwin.ne d' après, lu Zande è ratélé la calêze. I s'avot assis s' la rîjèle avu l' panî à covête et l' û ddins.

Ou mwès d' sètambe, les brouyards cuminçat à rmonter à matin et ç'astot l' cas ç' djou-la. Arivé dlé l' molin, là k' i prind ène anvie ou pére Blossy. Il arête la bourike pou moussî ou bwès, tins kul bâdèt dmèrot sul tchumin.

Dins l' brouyard, la bourike atindot toudi l' min.me brut ; c'ére la ruwe du molin ki tournot. Du ça, ile s'è awaré ; la tchèrète è passé su ène tiêsse du rotche, lu panî è bèrouyî al valée avu l' û.

Lu pére Blossy, ki s' raboutnot à courant après l'bâdèt è yu jusse lu timps d' vèy lu panî tumer et in grand lîve k'ére al coûtchète, dètaler à pus vite. Dins l'brouyard, il è crû k' ç'astot l' djon.ne mulèt ki sêwot, pisku la scrôgne astot voûde. Lu malèreu, vous santèz bin k'i s' fjot, don ! Il avot piêrdu l' û et co l' mulèt.

Al fwâre, nolu n' avot jamwès rvu l' cocassî d'ûs d' mulet et nosse Zande a-n è ruvnu tout cacame.

A rintrant, l'angueulade dul Tazie lu ratindot, coume d'habitude. Tout ç' k' i nn' è rèchu d' çà, c'est k' la bèle-mére n'è pus jamwès volu rataker d' couvadje et pou nn' èsse chûre, ile è sté dmèrer amon ène ôte bwêchèle k'avot marié in pus malin ku l' Blossy.

Mâgré ku vla lontimps k' tout ça s'è passé, on raconte toudi ou viadje l'afwêre du l' û d' mulet du pére Blossy.

Gaston LUCY

Rapontiyî pa Louwis Bêdjot, lu 27 d'aousse 1999.